

**Posudek vedoucí práce na diplomovou práci Lucie Molčányiové  
Analýza feministické interpretácie Koránu  
předkládané v roce 2017 na Ústavu filosofie a religionistiky FF UK**

Práce se po širším úvodu k tématu žen a feminismu v islámu a Koránské exegeze obecně zaměřuje na analýzu feministické interpretace verše 4:34 a srovnání přístupů, které nalezneme v dílech jednotlivých autorek.

**1) Struktura argumentace. (8 b.)**

Obecně je struktura práce velmi zřetelná a logická, postupuje jasným způsobem od obecnějšího úvodu do konkrétnímu rozboru, který je jádrem práce, a přitom poskytuje čtenáři nutný kontext k pochopení klíčových souvislostí. Jedinou slabinou je zde občasné přílišné opakování již řečeného v některých shrnujících pasážích.

**2) Formální úroveň. (6 b.)**

Práce je obecně na formální úrovni dobrá, přepisům z arabštiny je věnována dostatečná pozornost a jejich formát je vesměs používán důsledně a konzistentně (pár výjimek z obecného přístupu je srozumitelně objasněno). Pouze občas dochází k drobným jazykovým neobratnostem nebo mírně neformálním formulacím, kterým by bylo lépe se vyhnout. Místy také text trpí nedostatkem plynulosti, který je zřejmě důsledkem nedostatečného pospojování původně odděleně psaných pasáží.

**3) Práce s prameny. (8 b.)**

Práce s prameny je na velmi dobré úrovni, autorka čerpá ze široké škály a dobře spolu použité sekundární zdroje kontrastuje. V rozboru ústředního verše této práce pak dobře pracuje i s originální arabštinou, když rozebírá významové pole jednotlivých klíčových termínů verše. Jedinou slabinou by snad mohlo být omezení na anglické zdroje, na úrovni diplomové práce jsou ale jazykové bariéry zcela pochopitelné.

**4) Vlastní přínos. (6 b.)**

Byť má práce míru vlastního přínosu velkou, je oblast zároveň zřejmě největší slabinou práce. Jistě nejde pouze o mechanický kompilát, práce názory jednotlivých feministických exegetek analyzuje a srovnává, místy pak i poukazuje na jisté paradoxy. Přesto mohla analýza být ještě důslednější a hlubší, především pokud jde o důkladnější analyzování strategií, které jednotlivé autorky ve svém výkladu používají. Je pochopitelně obtížné provádět interpretaci takovýchto výkladů, aniž by autorka sklouzla k hodnotícímu stanovisku, které v této situaci není na místě, přesto ale bylo možné zajít o něco dále, než kde se autorka zastavila. I v této podobě nicméně poskytla čtenářům dostatečný vhled do problematiky.

**5) Obecný přesah práce. (7 b.)**

Práce je zcela jistě zajímavá i pro neodborníky, například z oblasti jiných náboženských tradic, ve kterých rovněž existuje proud feministického výkladu posvátných textů. Jako u předchozího bodu i zde ale platí, že důkladnější interpretace analyzovaných textů by tento obecný přínos ještě zvýšila, neboť by umožnila čtenářům srovnávat nejen samotné texty a závěry, ke kterým autorky docházejí, ale i na hlubší rovině strategie, které k tomu používají.

Práci navrhuji přijmout k obhajobě a hodnotím ji **35 body**, tedy jako **výbornou**.

V Praze 28.8.2017

Mgr. Barbara Oudová Holcátová